

STR JOY Press 6

公益財団法人 静岡県国際交流協会 Shizuoka Association for International Relations

誰もがセンセイ、誰もがセイト。

アースカレッジ2021 明日

地域の学校「アース（明日）カレッジ」。
「誰もがセンセイ、誰もがセイト」をコンセプトに、地域の学校をひらきます。
魅力的な「まちのセンセイ」と多様な「セイト」がジャンルの枠を超えて、日頃のおもいや活動などを紹介します。年齢、国籍などを超えて、地球の一員として、ともに学びます。

アースカレッジって？

スリランカを思い切り楽しもう！

(13:00~14:00 3階 301集会室)

定員：20名

静岡県に住むスリランカ出身の方から、観光地や生活の様子を映像で紹介いただいたり、5月の仏陀の誕生日を祝う「ウェサック・クードゥ」（ちょうどんのようなもの）を留学生と一緒に作ったり、みんなでスリランカの幻想的な文化を体験しましょう。

— (公財) 静岡県国際交流協会 —



先行パネル展

世界で活躍するJICA海外協力隊はどうな2年間を過ごすの？

(7月11日(日) 12:00から25日(日) 12:00まで 3階ロビー)

青年海外協力隊をはじめとする「JICA 海外協力隊」の途上国での活動や生活の様子を展示します。
ぜひお気軽にお立ち寄りください。
—JICA 中部—



新型コロナウイルス感染防止の対策を講じた上で開催します。マスクの着用、手指の消毒等のご協力をお願いします。体調の優れない方は参加をご遠慮くださいますようお願いします。今後の発生状況により開催中止となる場合もあります。

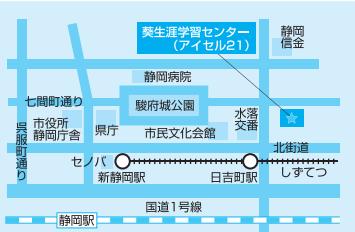
会場のご案内

葵生涯学習センター アイセル21

静岡市葵区東草深町 3-18

当日は混雑が予想されますので、公共交通機関でお越しください。

- バス…JR 静岡駅北口 10番乗り場より県立病院高松線で「アイセル21」下車
- 徒歩…JR 静岡駅より約30分、静鉄新静岡駅より約20分



事前予約が必要です。お問い合わせ・お申込(お申込みは、以下のHPから)

葵生涯学習センター（アイセル21）

TEL : 054-246-6191

H P : <https://sgc.shizuokacity.jp/>

主催 公益財団法人静岡県国際交流協会、独立行政法人 国際協力機構 中部センター NPO 法人 開発教育 FUNCLUB

静岡市葵生涯学習センター（アイセル21）

指定管理者：(公財) 静岡市文化振興財団



7月18日(日) 13:00～16:15

要事前予約

対象：どなたでも

その他にもいろいろな教室があります。
詳細は下記へお問合せください。

スペシャル講座 特別映画上映会「こいばいは」

(14:30～16:45 3階 大音楽室) 定員30名

映画の舞台は東京都墨田区立文花中学校の夜間学級。そこには様々な理由で『学ぶ機会』を得られなかった人々が年齢・国籍に関係なく学んでいる。異年齢間の交流、教師と生徒の温かい人間関係、そして受験競争のための勉強ではなく、生きるために学ぶ真摯な姿。不思議なやさしさと温かさに包まれた、今まで出会ったことのないような学校があった――。



English

Consultation by a Certified Administrative Procedures Legal Specialist (Hamamatsu)

Free consultation services with a Certified Administrative Procedures Legal Specialist. You can consult about residency, vehicle registration, citizenship, divorce etc. Consultation is available in Portuguese, Spanish, English, Tagalog, Vietnamese, Indonesian and Chinese. For other languages, please contact HICE.

- When: June 5, Saturday, June 17, Thursday, 13:00~16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Fee: Free
- Limit: 4 people (Please apply)
- Application: Please apply by phone or by visiting the office three days before.
- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

Consultation by a Lawyer (Hamamatsu)

Free consultation services with a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, English, Tagalog, Vietnamese, Indonesian and Chinese. For other languages, please contact HICE.

- When: June 12, Saturday, June 24, Thursday, 13:00~16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Fee: Free
- Limit: 4 people (Please apply)

● Application: Please apply by phone or by visiting the office three days before.

- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with a labor and social security attorney and a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: June 9, Wednesday, 10:00~12:00 (labor and social security attorney), 13:00~16:00 (Lawyer)
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents
- Fee: Free
- Limit: AM 3 people, PM 3 people
- Application: Please register in advance by contacting us.
- Others: Please contact us also the day before the consultation for confirmation of reservation. Please contact us if you wish to cancel your reservation. If there is a cancellation, application on the day of consultation will be accepted.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: June 15, Tuesday, 13:00~16:00
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
Consultation is available online.

- Fee: Free
- Limit: 5 people
- Application: Please register in advance by contacting us.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with an administrative scrivener and a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: June 30, Wednesday, 10:00~12:00 (Administrative scrivener), 13:00~16:00 (Lawyer)
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents
- Fee: Free
- Limit: AM 3 people, PM 3 people
- Application: Please register in advance by contacting us.
- Others: Please contact us also the day before the consultation for confirmation of reservation. Please contact us if you wish to cancel your reservation. If there is a cancellation, application on the day of consultation will be accepted.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Immigration bureau staff will provide a free consultation (Shizuoka)

Nagoya Regional Immigration Bureau will held a free consultation for Shizuoka prefecture foreign residents. Consultation regarding visa problems even online is available for free. Consultation is available in Portuguese, Spanish,



フジドリームエアラインズ™

0570-55-0489 ※IP電話または海外・国際電話などの場合は、
050-3852-1669をご利用ください。
営業時間 7:00~20:00(年中無休)

URL www.fujidream.co.jp



エスパルスドリームプラザ

054-354-3360
URL www.dream-plaza.co.jp



フェルケル博物館

054-352-8060
URL www.suzuyo.co.jp/suzuyo/verkehr/



鈴与グループ

れいわ 令和3年度留学生就職支援講座 受講生募集

しゅさい
主催：(公財) 静岡県国際交流協会・(公社) ふじのくに地域・大学コンソーシアム

りゅうがくせい
留学生の
みな
皆さん！

にほん かいしゃ はたら
「日本の会社で働きたい！」「静岡県にはどんな会社があるの？」
こうさい しそおかけんこくさいこうりゅうきょうかい
「どんな企業が留学生を採用するの？」など、就職活動に向けて一緒に勉強しましょう！

ちゅうぶ
中部

ない 内 容	にっ 日 程
<p>だい ぶ 第1部 静岡県の経済・産業について (13:00~14:30)</p> <p>こ う し ・講師：(一財)企業経営研究所 中山 勝 氏</p> <p>ない よう ・内容：静岡県の地域の産業の特色や、県内企業の特徴について学びます。</p>	
<p>だい ぶ 第2部 静岡県内企業の魅力・企業が求める人材について (14:40~16:10)</p> <p>こ う し ・講師：協立電機株式会社 執行役員 管理本部長 平井 伸太郎 氏</p> <p>ない よう ・内容：静岡県内企業の魅力や、企業が求める人材についてお話しを伺います。</p>	がつ か ど よう び 6月5日 土曜日

◇場 所：B-nest プレゼンテーションルーム（ペガサート6階）
(静岡市葵区御幸町3番地の21 静岡駅から徒歩5分)

◇申込：<https://req.qubo.jp/shizuoka/form/aNsH7n68>



もうしこみよう
申込用QRコード

せいぶ
西部

ない 内 容	にっ 日 程
<p>だい かい 第1回 静岡県の経済・産業について</p> <p>こ う し ・講師：(一財)企業経営研究所 中山 勝 氏</p> <p>ない よう ・内容：静岡県の地域の産業の特色や、県内企業の特徴について学びます。</p>	がつ にち すい よう び 6月23日 水曜日 16:05~17:35
<p>だい かい 第2回 静岡県内企業の魅力・企業が求める人材について</p> <p>こ う し ・講師：株式会社モアソンジャパン 管理本部 杉山 雅人 氏</p> <p>ない よう ・内容：静岡県内企業の魅力や、企業が求める人材についてお話を伺います。</p>	がつ にち すい よう び 7月14日 水曜日 10:20~11:50

◇場 所：静岡大学浜松キャンパス 工学部7号館7-11 (浜松市中区城北3-5-1)

◇申込：①名前 ②大学 ③学年 ④学部 ⑤出身国 ⑥住所 ⑦携帯番号 ⑧メールアドレス

⑨講座名（西部第1回）（西部第2回）（両方）」を下記メールアドレスに送るか、

QRコードから申し込んでください。

◇締切日：6月18日 金曜日（第1回）・7月9日 金曜日（第2回）までに申し込んでください。



もうしこみよう
申込用QRコード

といあわ
問合せ

こうさい しそおかけんこくさいこうりゅうきょうかい
(公財) 静岡県国際交流協会

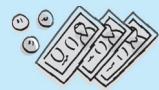
TEL : 054-202-3411 FAX : 054-202-0932 E-mail : sir02@sir.or.jp

がいこくじん

外国人のための無料相談会

むりょう

そだんかい



ほんせいかつ こま せんもんか そうだん つうやく かね ひみつ まも
日本での生活で、わからないことや困ったことを、弁護士などの専門家に相談ができます。通訳があります。お金はかかりません。秘密は守ります。

社会保険労務士相談会

かいさいひ 開催日 每月第2水曜日の午前
がつ 6月は 6月9日 水曜日

じかん 時間 10:00 ~ 12:00

相談できること

仕事や職場のトラブル、雇用保険、失業保険、
労災保険、健康保険、年金について

弁護士相談会

かいさいひ 開催日 每月第2・月末の水曜日
がつ 6月は 6月9日、6月30日水曜日

じかん 時間 13:00 ~ 16:00

相談できること

在留資格、労働問題、離婚、家庭問題など
あらゆる法律相談

行政書士相談会

かいさいひ 開催日 每月月末の水曜日の午前
がつ 6月は 6月30日水曜日

じかん 時間 10:00 ~ 12:00

相談できること

在留資格、離婚など

入国管理局相談会

かいさいひ 開催日 每月第3火曜日
がつ 6月は 6月15日 火曜日

じかん 時間 13:00 ~ 16:00

相談できること

在留資格



静岡県国際交流協会 会議室

しづおかんこくさいりゅうこう こうぎしつ しづおかし するがく みなみちょう みづ もり かい
静岡県国際交流協会 会議室 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階

たいりょう 対象 外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人

さんか 参加費 無料 定員 午前3人、午後3人

こうやく 通訳 ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、英語、ベトナム語、中国語、インドネシア語、韓国語

もうしごときわう 申込方法 じしん れんらく もう こ 事前に連絡して申し込んでください。空きがあれば、当日申し込むこともできます。

そだんほうちょう 相談方法 ビデオ電話、電話、または直接会って相談ができます。

た その他 そだんほうちょう ひ いちど れんらく こ ばあい ばあい お それらく 相談日の前の日にもう一度連絡をください。来れない場合はかならず連絡ください。

静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ

電話番号 : 054-204-2000 メールアドレス : sir07@sir.or.jp Facebook : Adviser Shizuoka Messenger : @adviser.shizuoka

イベント・催し

EVENTS & ENTERTAINMENT

展覧会：手塚治虫とブラジルの国民的マンガ家のコラボ「未来の形」

この展覧会は手塚治虫とブラジルの国民的漫画家マウリシオ・デ・ソウザの友情をベースに両作家の作品を紹介し、日本とブラジルのパートナーシップを表すとともに、在日ブラジル人コミュニティ30周年を記念して開催するものです。合わせて、本展は「未来への展望」をテーマに静岡デザイン専門学校の学生が制作した作品も展示します。

●開催期間／5月19日 水曜日～6月6日 日曜日

●時間／10時00分～17時00分

●会場／クリエート浜松 3階 ギャラリー35（浜松市中区早馬町2-1）

●連絡先／浜松国際交流協会（HICE）

●電話番号／053-458-2170

静岡海外旅行同好会～オンライン海外旅行の情報交換会～

WEB会議システム（Zoom）を利用した交流会です。

①スペイン三都物語②旧ユーゴスラビアの首都ベオグラードを訪ねて③北フランス紀行④JICAでミャンマーに行かれた方のお話し

●開催日／①6月6日 ②6月13日 ③6月20日 ④6月27日 毎週日曜日

●時間／20時00分～21時20分

●対象／海外旅行に興味のある方ならどなたでも

●参加費／無料

●申込方法／事前予約制。ホームページからお申込みください。

●連絡先／静岡海外旅行同好会（代表：藤波）

●電話番号／054-246-0528

●ホームページ／<https://shizuokaoverseastravelerclub.jimdofree.com/>

講座・講演会

LECTURE

ブラジルを知ろう！ポルトガル語講座&文化体験

身近なブラジルのあれこれを、4回講座で一緒に学んでみましょう！

①ブラジルについて・日本との違い ②フェスタジョニーナ ③食文化 ④ボサノバ

●開催日／①6月6日 日曜日 ②6月20日 日曜日 ③6月27日 日曜日 ④7月10日 土曜日

●時間／①②③10時00分～ ④19時00分～

●会場／表駿津多目的ホール（湖西市駿津3084）

●講師／田代アギナルド

●参加費／2,000円（4回） 800円（単発）

●定員／各回25名

●申込方法／電話、FAX、Emailのいずれかでお知らせください。

●連絡先／湖西国際交流協会

●電話・FAX／053-575-2008

●メールアドレス／asocia@kosai.org

令和3年度日本語指導者養成講座（袋井市）

県内の市町に對話交流型の「生活者としての外国人のための初期日本語教室」を広めていくため、令和3年度のモデル市である袋井市において、静岡県對話交流型初期日本語教材『はじめまして！日本語』を使って対話活動の場を作ることができる初期日本語教室の指導者等の養成を行います。

●開催期間／6月16日 水曜日～9月9日
木曜日の期間で全7回（初回のみ水曜日）

●時間／13時30分～16時30分（初回のみ13時15分～16時45分）

●会場／袋井市教育会館4階大会議室（袋井市新屋1-2-1）、第7回のみ袋井市役所3階301会議室（袋井市新屋1-1-1）、オンラインでの聴講もできます。

●対象／袋井市・菊川市・掛川市の初期日本語教室の活動に、次の①～⑤のいずれかで関わることのできる方。
①市職員②地域日本語教育コーディネーター③日本語指導者④母語支援者⑤日本語学習支援者（ボランティア）

●参加費／無料

●定員／40人程度（応募者多数の場合は調整させていただきます）

●申込方法／電話、FAX、Emailのいずれかでお知らせください。詳細

はお問合せください。

- 申込締切／6月9日 水曜日
- 連絡先／静岡県多文化共生課
- 電話番号／080-8105-6992（担当：鈴木）

大学と連携した地域日本語教育に携わる人材養成のあり方

浜松市では、この度、今年度から実施予定である常葉大学との連携事業をモデルとして、大学等教育機関と連携した地域日本語教育に携わる人材養成のあり方を考えためのWebセミナーを開催します。

- 開催日／6月19日 土曜日
- 時間／14時00分～16時00分
- 会場／オンライン（Zoom ウェビナー）
- 参加費／無料
- 定員／200名（先着順）
- 申込方法／①名前（フリガナ）②メールアドレス③所属④お住いの地域⑤どのようにこのセミナーを知りましたか？をご記入の上、メールにてお送りください。ネットからもお申込みできます。（<https://forms.gle/HuKjrhnnyd6DfK817>）
- 申込締切／6月15日 火曜日 17時まで
- 連絡先／浜松市外国人学習支援センター（U-Toc）
- 電話番号／053-592-1117
- メールアドレス／program@hi-hice.jp

国際理解教育ファシリテーター養成講座（対面）

- ①SDGs×国際理解教育②SDGs×ワークショップ実践

- 開催日／①7月18日 日曜日
②7月25日 日曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松4階）
- 対象／高校生以上（浜松市民優先）
- 参加費／1,000円（フェアトレードのお菓子付き）
- 定員／各12名
- 申込方法／HICEのホームページからお申し込みください。
- 申込締切／6月30日 水曜日
- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

発達に困難を抱える外国人の子どもと保護者の支援者向け研修会（オンライン+録画視聴）

- ①子供を「行動」でとらえてみよう「できた！」を見つけて、ほめて伸ばす②子供たちが心配な時に私たちはどうすればよいのか

- 開催日／①7月24日 土曜日
②7月31日 土曜日
- 時間／13時30分～15時30分
- 参加費／無料
- 定員／オンライン80名（録画視聴は定員制限なし）

- 申込方法／オンライン参加か録画視聴どちらかを選び（両方も可）HICEのホームページからお申し込みください。

- 申込締切／7月11日 日曜日
- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

日本人の常識は非常識？～世界は広い、まだまだ知らないことばかり～

- ①ヨーロッパの常識：人づきあいの暗黙のルール
- ②同じ民主主義？：日台中の常識の比較
- ③現代のアメリカと日本の価値観とコミュニケーションスタイル
- ④多民族多文化の国：ブラジルにおける日系社会

- 開催日／①7月1日 ②7月8日 ③7月15日 ④7月29日 毎週木曜日
- 時間／18時30分～20時30分
- 会場／静岡市西部生涯学習センター（静岡市葵区田町3-46-5）
- 対象／成人
- 参加費／無料
- 定員／30名（先着順）
- 申込方法／お電話にて静岡市西部生涯学習センターまでお申込みください。
- 連絡先／静岡市西部生涯学習センター
- 電話番号／054-255-3960

企業様向けやさしい日本語研修

やさしい日本語は、外国人のためだけではありません。伝えたいことを明確に伝えるスキルを磨くことによって、社内のコミュニケーション活性化にも役立ちます。会社力アップのために、やさしい日本語研修を取り入れてみませんか？

- 時間／1回 2時間
- 対象／日本人社員
- 講師／浜松国際交流協会の職員を派遣
- 人数／20人程度（受講者5人以上から講師を派遣します）
- その他／令和2年度に限り、3団体まで無料で講師を派遣します（先着順）。オンライン授業でも対応できます。お気軽にご相談ください。
- 申込方法／FAXまたはEmailでお申し込みください。詳細はお問合せください。
- 連絡先／浜松市外国人学習支援センター（U-Toc）
- 電話番号／053-592-1117
- メールアドレス／u-toc_info@hi-hice.jp

相談会

CONSULTATION

外国人住民のための生活相談会（静岡）

弁護士、行政書士等専門家による生活相談会です。

- 開催日／6月5日（土）

- 時間／13時00分～16時00分

- 会場／静岡市国際交流協会会議室（葵区追手町3-11）

- 対象／在住外国人または関係する日本人
- 通訳／英語、フィリピン語、スペイン語、ポルトガル語、中国語、ネパール語、ベトナム語で対応します。その他言語についてはお問い合わせください。

- 参加費／無料

- 申込方法／事前に電話で当協会清水支部へお申込みください。

- 問い合わせ／静岡市国際交流協会清水支部
- 電話番号／054-354-2009

外国人のための無料行政書士相談（浜松）

在留、国籍、離婚、自動車登録などの相談に対応します。

- 開催日／6月5日 土曜日、6月17日 木曜日

- 時間／13時00分～16時00分

- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松4階）

- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 通訳／ポルトガル語、スペイン語、英語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、中国語に対応します。その他の言語はお問い合わせください。

- 参加費／無料

- 定員／各回4人（要予約）

- 申込方法／事前に申し込みが必要です。3日前までに電話または来所にてお申込みください。

- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）

- 電話番号／053-458-2170

外国人のための無料弁護士相談（浜松）

弁護士に無料で相談ができます。

- 開催日／6月12日 土曜日、6月24日 木曜日

- 時間／13時00分～16時00分

- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松4階）

- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 通訳／ポルトガル語、スペイン語、英語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、中国語に対応します。その他の言語はお問い合わせください。

- 参加費／無料

- 定員／各回4人（要予約）

- 申込方法／事前に申し込みが必要です。3日前までに電話または来所にてお申込みください。

- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）

- 電話番号／053-458-2170

※各催しの情報は掲載時のものです。最新の情報は主催者へお問い合わせください。

令和2年度 子どものための日本語学習支援基金 提案型助成事業

「子ども日本語基金」に寄せられた寄付金を活用し ①日本語学習支援 ②キャリア教育支援 ③地域住民との交流 ④子どもの居場所づくり の4つのテーマに関する事業を募集しました。令和2年度は4団体が実施する4事業へ助成をしました。

今月は2団体が実施した事業について紹介します。

事業団体：オブジェチーボ・ジ・イワタ

事業名：ブラジル人学校におけるキャリア教育

助成額：260,000円

当校のキャリア教育は、ブラジル人学校独自の視点を踏まえ、模索し続けて3年目を迎えました。

【実施内容】

①「わくわくお仕事インタビュー～子どもだってZOOM会議～」

NPO法人ドリームゲートの協力で当校の小学6年生が磐田市内小学校の児童と一緒にZOOMで職場体験を行いました。コロナ禍の中、開催が危ぶまれましたが、スタッフの熱意と工夫で、まるで、テレビ番組に参加しているような楽しい体験となりました。

②「中学2年生 職場体験」

磐田市内3か所（自動車販売店、ドッグサロン、美容室）に分かれて、中学2年生が職業体験をしました。生徒は体験後、各事業所の紹介ポスターを作成し、お互いに発表しあうことで、職業に対する視野が広がりました。

③「先輩の話を聞こう・進路相談保護者会」

生徒がそれぞれの成果をスライドにまとめ、保護者に向けて発表しました。その後、卒業生の体験談を聞き、進路相談会も実施しました。保護者からは、自分が日本語ができるで苦労したこと、子どもの将来に対する思いなど感想や質問などが飛び交い、活発な相談会になりました。



【成果】

今回、職業体験を行った事業所は地域で頑張っている個人事業主が多く、自分たちで創意工夫、努力することで、今の仕事を維持していること、また、その為に、努力が必要であること等について身をもって示してくれました。振り返りでは、生徒から「いろいろな技術を学びたい！」、「専門家になりたい！」といった感想があり、今までにはない将来への視点が生徒達に生まれたと感じています。

3年にわたって、この基金の活用できたことで、当校の活動にキャリア教育を取り入れることができました。今後もこの活動を継続すべく、今後も努力していきたいです。

事業団体：学校法人 ムンド・デ・アレグリア学校

事業名：歌と踊りを通じた日本語学習支援

助成額：279,000円

日常、本校児童生徒は母国文化のみに触れているのではなく、日本語を伴った表現活動にも触れる機会があります。想像以上の彼らの日本語発語力を知って貰える機会を文化祭に設定し、そのツールとして音楽を選びました。曲は2020年の応援歌として人気の「パブリカ」。歌うだけの緊張感から抜け出し、体でも言葉を表現できる、うってつけの曲でした。生徒・日本語教師・母語教師で日本語で歌いながら歌詞の内容把握をし、日本語と母語を比べながら全員で翻訳に取り掛きました。既習の言葉を知っている時の生徒の顔は嬉しい氣でした。歌詞の内容に絵を描いたり、漢字を当てはめたり、動詞の活用をクイズ形式で行うなど、ただ翻訳するのではなく、多角的にアクセスしたところ非常に楽しそうな反応が見られました。日本語とポルトガル語の歌詞で元気に歌いながら踊る、活き活きとした子供達の表情は、まさに多文化共生だったのではないかと思います。

コロナ予防のため、残念ながら文化祭には保護者を含め来客をお断りしないといけない事になりましたが、FacebookのLive機能を活用し、子供達の姿を多くの関係者に見て頂くことが出来ました。道路に面した広場で催したこともあり、近隣の方々にも遠巻きながら観て頂けて「上手に日本語も歌えるんだね」とお褒めの言葉をいただきました。何よりも生徒達の「パブリカをもっとを続けたい」という言葉が、彼らの体の中に言語共生の楽しみが花開いたのかなと感じました。



コロナで仕事がなくなり窮乏する外国人労働者

長引くコロナ禍で、生活が苦しい人々が増加している報道が毎日のように続きます。外国人労働者もまた企業の業績悪化で、時短、雇止めとなり、生活困窮に陥る人が続出していて、食べ物にも事欠く程のひどい実情は一般的日本人には眼に見えてきません。天使の聖母宣教修道女会では、カトリック教会静清地区移住移動者の会（COMMUNI T A S）を運営し、県内のそのような外国人たちに支援活動を行っています。ゴンザレス・アナマリア シスターにお話を伺いました。

シスターは1992年5月にペルーから来静し、阪神大震災では通訳や支援活動に携わり、北九州の5年を経たのちに静岡に戻り、静岡教会が所属する横浜教区での要職を担っています。



アナマリア シスターの声をお聞きください

食べる物にさえ困っている外国人が大勢います

「首になったり、労働時間を減らされたりして本当に生活が大変ですよ。給料は半分以下に減り、国への送金はとてもできないし、預金もなくなつて生活は不安定。職業を失うと、保険料が払えないで、保険がない、病院の費用が払えないで借金、という悪循環です。母子家庭や子供達のいる場合はもっと大変、その日暮らしの人たちもいてあまりにも悲惨な状況です。

フードバンクに一緒に行くことがありました。必要な書類等が整わないと渡してもらえませんでした。それに本人が取りに行かなくてはなりません。車がない、日本語ができない、情報を知らないなどの理由から助けを求めることができなかったり、支援物資を取りに行くのをあきらめたりする外国人も多くいます。フードバンクのシステムがあつても、本当に困っている人が直接利用できないこともあります。

生活保護を求めて市役所に行っても、言葉が十分にできなかつたり、今はコロナ禍で申請者が多いためになかなか十分な対応は望めません。」

ただ祈るだけでなく、手を差し伸べ、心に寄り添って

「私達はただ祈っているだけではなく、困っている外国人に食べるものをたっぷりはげられないが、せめて何とか生活に耐えられるようにしてあげることが、るべきことではないかと思い、支援活動をしています。お米やパスタ麺などの食料品や、トイレットペーパーなどの日用品の物資を集め、ボランティアの人に手伝ってもらって、3ヶ月毎に外国人や時には日本人に配付しています。遠いから取りに来れない人や配る時間に来れない人のためには支援者と共に車で一軒一軒回って届けます。時には、藤枝市、島田市、御前崎市や吉田町まで行き、物資を届けると共に生活相談に乗ったりしています。」

お腹いっぱいではなくても、せめて飢えに苦しむことのないように

「一般的日本人は、外国人がそんなに困っているとは知らないようです。支援を求める外国人は、決して怠けているわけではありません。身近に、苦しんでいる人、飢え死にしてしまいそうな人などがいることを知って欲しいです。1日1日をなんとか暮らしている人には、少しだけ支えになるだけでも違います。コロナ禍での生活は厳しくて、日本人もどこでも誰でも苦しんでいるでしょう。ですから自分の分かち合える範囲で、どうぞご支援くださることをお願いしたいと思います。」



►支援物資は残りわずかです。

ご協力いただける方は下記へご連絡の上、物資をご提供ください。事前に下記まで連絡下さい。

問い合わせ先 Sr.アナマリア 090-6808-8614

届け先 ◆天使の聖母修道院 〒422-8070静岡県静岡市駿河区八幡4-9-1 054-285-4956

◆カトリック静岡教会 〒420-0854静岡市葵区城内町1-5

取材が済み、聖母マリア像の前を通り過ぎる時、わが身の食物に満たされた生活を思い、わずかでも協力したいという気持ちになりました。

記：編集ボランティア 川島康子

世界をつなぐオレンジネット

今では、静岡にゆかりのある皆さん、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。

そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。

今回はブラジル静岡県人会からのお便りです。

2021年2月27日 ブラジル静岡県人会2021年度オンライン定期総会を開催しました。

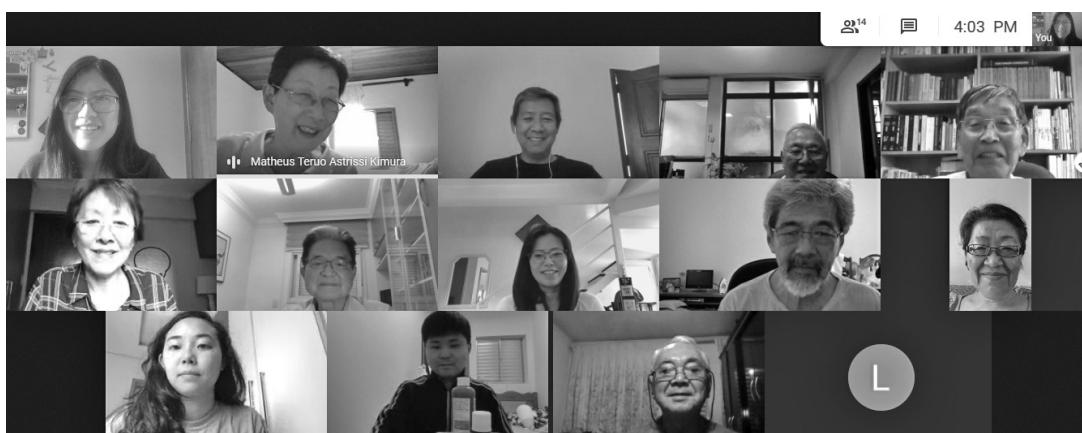
この総会にて川崎エレーナ玲子が新会長として報告されました。

残念ながら2021年度はコロナウィルスのため新年会は開催できませんでした。

No dia 27 de Fevereiro de 2021 foi realizada a Assembléia Geral Ordinária (On Line) da Associação dos Shizuoka Kenjin do Brasil

Nesta Assembléia foi anunciada o nome da Helena Leiko Kawasaki como nova Presidente.

Devido a situação do Coronavírus não foi possível realizar o nosso Shinnenkai de 2021.



国際交流・イベント情報の募集

SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々（NPOなど）を支援するため、県民の皆様より寄付を募っています。さらに充実した活動を実現させていくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口：1,000円（何口でも結構です）

●寄付をいただいた方

田村立生様 山下悦子様 仲野鈴代様

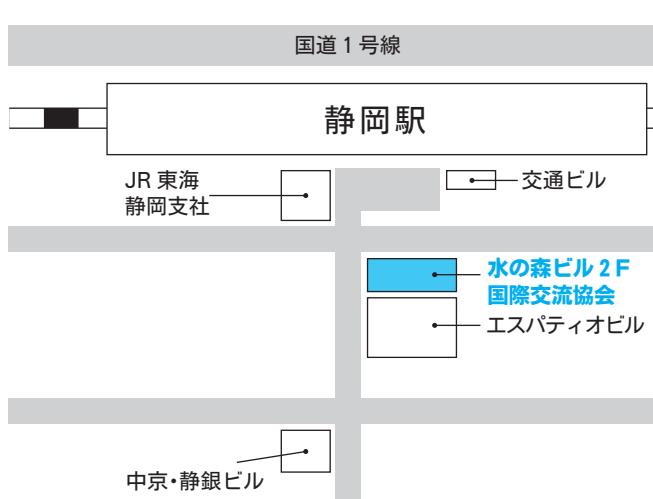
食べ放題！
飲み放題！
通常¥5,800のところ▼
お一人様 ¥4,980

※4名様以上のご利用対象
※Xmasweek、年末年始などプラン適用外期間もございます

対象人数 4名様以上



THE TABLE ご予約 054-289-6410 | ホテルグランヒルズ静岡
HOTEL GRAND HILLS SHIZUOKA



地球人ダ。 クレクル

SIR JOY Press 第272号 2021年6月1日発行

発行／公益財団法人 静岡県国際交流協会
〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F
TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932
<http://www.sir.or.jp/> E-mail info@sir.or.jp 印刷／池田屋印刷株式会社

